



AÑO 9 EJEMPLAR/NUMERO 49

VENTANALES

Lic. don Domingo H. Turner, Periodista y Pensador Hace Importantes Revelacio-

- 1-El Tratado Hay-Bunau Varilla nació
- 2-El Convenio Remón Ejsenhower está a punto de finiquitar, fue concertado por 15 años.
- 3-El derecho de la fuerza, impone la soberanía en la Zona del Canal.

escribe: Eulogia R. de Arias

LA BANDA REPUBLICANA --- Origenes y Trayectoria a través de un siglo de labores-. (1867-1965).

escribe el Dr. Sebastián Gilberto Ríos

Bonifacio Pereira Jiménez (q.e.p.d.)

por la Dra. Mercedes Luisa Vidal Fraitts

UN CUENTO DE Z.E.F.

Sus Estrelias para Hoy Prehistoria del Distrito de Santiago de Veraguas

por el Dr. Roberto de la Guardia

LEYENDA PANAMEÑA

De los Curiosos Arboles Ilamados "Granadilla de la Trinidad"

escribe: Magdalena H. de Pezet

LIBROS

Agradecimiento a Gladys Tovar de Burgos por el envío de su muy interesante libro "SALOMON".

VII-Origenes de la Prensa y Aspecto Evolutivo en Hispanomérica y Panamá.

Tesis de graduación presentada a la Universidad de Panamá, por la Sra-Enlogia de Arias, para optar el título de Licenciada en Filosofía, Letras y Educación, Profesora de Segunda Enseñanza con especialización en Español — 1962-1963.

Sus Majestades: Narcisa del Carmen Castillero y Olga Rosa "Nani" Molina de Joyner, Reinas de los Juegos Centroamericanos y del Caribe celebrados en Panamá en los años 1938 y 1970.

> Un Reportaje Epecial de Eulogia R. de Arias

Conclusión—Un Pueblo visto a través de su lenguaje.

Beatriz Miranda de Cabal

BUEN HUMOR.



Llantas Bridgestone Pinturas Sherwin Willia Opex - Kem

Distribuidores Exclusivos:

TAMBOR. S.

Calle José Fco. de la Ossa

Tels.: 25-4595 y 25-4611

Vidrios y Espejos, S. 1

RIO ABAJO

Si Ud. necesita un vidri. un espejo llámenos y le remos un presupuesto : compromiso.

TELEFONOS:

24-3132 - 24-3134 - 24-13

☆

NUESTRA PORTADA

Narcisa del Carmen Castillero Quii Reina de los XI Juegos Centroamnos y del Caribe ---celebrados con éxito en la ciudad de Panamá en los « 28 de febrero al 14 de marzo del pr te año- luce los tembleques y las auténticas de nuestro traje típico nal.

(Vea reportain co.

Directora:

Ana Clotilde Barraza

Publicidad

Relaciones Públicas:

Marcela Barraza Julieta Barraza de Endara Betty Barraza de Endara Toya Barraza de Osorio

Oficina:

Urbanización Oh Te!éfonc

Apart -

Panan

Di territori en toda Servicio de Publ

ø/.0.35

PICK UPS CHEVROLET '70

Diseñados para transportar más carga y más gente a más lugares a menos costo.





escribe:

Eulogia R. de Arias

Siempre nos ha parecido fascinante la personalidad de don Domingo H. Turner, tanto por su hombría de bien como por su posición rectilínea, en los problemas que afectan las relaciones de la República de Panamá con los Estados Unidos de Norteamérica.

Con el fin de recoger de viva voz sus conceptos sobre este asúnto de tanta trascendencia, concertamos una entrevista en su residencia, la cual consideramos de lo más provechosa, pues el aguerrido periodista, puso en nuestras manos un documento inédito, que a no dudarlo arrojará brillante luz sobre el oscurantismo, que parece opacar cada día más las relaciones internacionales de ambas naciones.

En el curso de la conversación, el colega Turner, contestó a otras preguntas más personales que dejamos para el final, dándole preferencia a sus declaraciones públicas.

10) Amigo y colega Turner: queremos oír de sus labios las experiencias obtenidas en sus cruentas luchas por la nacionalidad. Su concepto sobre la soberanía en la Zona del Canal y la opinión que le merecen los Convenios vigentes que la regulan.

Quiero referirle un hecho histórico que jamás he publicado y que ahora lo divulgo con el mayor gusto para la Revista TIERRA Y DOS MARES.

"Mr. John Hay fue el ilustre Secretario de Estado que Mr. Teodoro Roosevelt, Presidente de los Estados Unidos de Norteamérica. heredó de su antecesor en el cargo, Mr. William McKinley. Fue el mismo que firmó los dos Tratados PAUNCEFOTE, que le abrieron

Licenciado

don

Domingo

H

Turner.

Periodista y Pensador.

Hace Importantes Revelaciones:



2—EL CONVENIO REMON-EISENHOWER ESTA A PUNTO DE FINIQUITAR. FUE CONCERTADO POR 15 AÑOS.

3—EL DERECHO DE LA FUERZA, IMPONE LA SOBERANIA EN LA ZONA DEL CANAL.

las puertas de la América Latina al Imperio Americano para su dominio en este Continente y el que suscribió también los acuerdos Herrán-Hay y Hay-Bunau-Varilla, que franquearon la entrada al Istmo de los siete jinetes del Apocalipsis que hollaron las pródigas tierras de Colombia y Panamá.

Consciente Mr. Hay de que la aprobación por decreto de la Convención Hay-Bunau-Varilla por la Junta de Gobierno Provisional no reunía los requisitos exigidos por el Derecho Público para que un Tratado sea jurídicamente válido, concibió la idea de lograr esa ratificación nada menos que a través de la Primera Asamblea Nacional Constituyente de la República de Panamá. Pero fue en vano como lo veremos a continuación.

La familia de los BUCHANAN en los Estados Unidos ha contado con varios miembros consagrados a la diplomacia en Europa y América, y a ella acudió el Canciller norteamericano en busca de uno de ellos para encomendarle la delicada misión de trasladarse a la recién nacida República de Pana-

má y arrancarle a su Asamblea Nacional una ratificación legislativa para el ominoso Convenio Hay-Bunau-Varilla, que está huérfano de la misma.

Considero, por lo tanto, que la Convención del Canal Istmico de 1903 es un documento nulo de toda nulidad, porque nació muerto y no puede ser convalidado por ningún Tratado posterior. Sin embargo, por el derecho de la fuerza, ha sido causa de casi todos nuestros males.

Llegado a Panamá el emisario de la Casa Blanca se puso en conocimiento con el Ministro de Relaciones Exteriores, Francisco V. de la Espriella, y se fijó fecha para ser recibido por la Junta de Gobierno en audiencia pública. El día señalado, el maestro de música de las escuelas públicas, Santos Jorge, se vio impedido para cumplir con el rito de hacer tocar el Himno Nacional a la entrada a palacio del mencionado diplomático, porque la nueva República carecía aún del mismo, por lo que se vió constreñido a tocar una pieza cualquiera de su repertorio.



Cumplida la correspondiente ceremonia, el ministro norteamericano se relacionó con lo más visible del personal oficial: triunviros, ministros, legisladores, etc., y se aprestó para darle cumplimiento a la misión que lo había traído al Istmo.

Se instaló la Asamblea Nacional Constituyente el 15 de enero de 1904. Luego de la elección y posesión de Dignatarios, aprobó una proposición por medio de la cual adoptó para su régimen inmediato el reglamento vigente en la Cámara de Representantes de Colombia. Se presentaron sendos proyectos de Constitución por los Diputados Pablo Arosemena v Juan Antonio Henríquez. Pasaron ambos a una comisión de estudio, que pronto presentó a la consideración de la Cámara un informe favorable, adoptando el proyecto del Diputado Arosemena: una copia adaptada de la Constitución colombiana de 1886, con aditamentos de la recién expedida Constitución cubana de 1902.

Aprobado en primer debate el proyecto de Constitución, se le puso en el orden del día para su discusión en segundo. Pasaron los Artículos 1º y 2º sin discusión. Al leerse el tercero el Diputado Arosemena (Pablo) presentó la siguiente adición:

"Se reconocen las limitaciones jurisdiccionales estipuladas en tratados públicos celebrados con anterioridad a esta Constitución".

El convenio o convención Hay-Bunau-Varilla se había celebrado el 18 de noviembre de 1903, pero todavía se hallaba en discusión en el Congreso norteamericano. Se le hacían modificaciones antes de haber sido presentado a la Asamblea Nacional para su consideración. Pero viable o no la modificación anticipada del Diputado Arosemena, fue aprobada por la Asamblea.

Las limitaciones jurisdiccionales a que hacía referencia el Diputado por Panamá eran de dos clases: una, en cuanto al contenido mismo del convenio o convención Hay-Bunau-Varilla; otra, en lo relativo a la extensión territorial donde el precepto tendría aplicación. La primera erá sustantiva o de fondo, pues en el Convenio se hablaría de soberanía y no de jurisdicción.

Soberanía, es el poder que tiene un Estado Soberano para legislar, mandar y administrar justicia en un territorio dado. Mientras que jurisdicción es sólo el poder para administrar justicia, y en el caso contemplado, para administrar justicia en un caso determinado, que, según antecedente aceptado por

las partes contratantes en el convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, sería en los casos en que los naturales de una de las mismas se viera envuelta.

De modo que la limitación a que aludía la Constitución de 1904, era específica. Nunca comprendió las potestades de legislar, mandar y hacer justicia en los casos del fuero común. Si los Estados Unidos se han usurpado estos derechos de soberanía en la llamada Zona del Canal y en otras partes, no es porque estén autorizados para ello por la Constitución de Panamá, no es por la fuerza del Derecho, sino por el derecho de la fuerza.

Los doctos en Derecho Público saben que cuando se modifica o altera una parte, cualquiera que sea, de un tratado público, se da por improbado todo el mismo, porque la modificación o alteración no ha recibido la aprobación de las dos partes contratantes, sino de una de las mismas. En este caso el contrato internacional tiene que volver al conocimiento del Organo Ejecutivo para ser renegociado. Y esto es así cuando el documento aludido es puesto a consideración del Cuerpo Legislativo, no cuando, como en el convenio o convención Hay-Bunau-Varilla, no le fue jamás.

(siga a la página 34)



A la altura de sus 77 años, el Lic. Domingo H. Turner, to-davía mantiene la brillantez de sus pensamientos y sus ajetreos profesionales, que lo obligan a frecuentar los Tribunales de Justicia, en defensa de detenidos políticos o delincuentes comunes.

En la foto, aparece en compañía de su esposa, doña Blanca Estela Gutiere de Turner, su nieta Flor Emilia Turner y la Profesora Eulogia R. de Arias, cuando lo entrevistaba en su residencia.

Flor Emilia, es retoño muy querido de su hijo Domingo H. Turner Jr. y fie! y eficiente secretaria de su ilustre abuelo.

La Banda Republicana

ORIGENES Y TRAYECTORIA A TRAVES DE UN SIGLO DE LABORES — 1867-1965.

Escribe: el Dr. Sebastián Gilberto Ríos

Con honrosa dedicatoria puesta con puño y letra del Autor: Eduardo Charpentier Herrera, recibí la obra que he leído con emoción patriótica.

Se trata de la "Segunda Edición" levantada en la Imprenta Nacional en 1969.

Más de un medio centenar de fotografías, todas ellas de valor histórico, ilustran las tres partes en que se divide la Obra de 374 páginas, si incluímos las que ocupan el apéndice con el "Indice de documentos".

La portada nos presenta el comienzo de la partitura del "Himno Nacional" con las notas correspondientes a catorce instrumentos, y al reverso, sobre la cartulina protectora, está el sello oficial del Ministerio de Educación, Dirección Nacional de Cultura.

La impresión ha sido hecha en papel satinado de primera y el tipo de imprenta así como la tinta empleada hacen cómoda la lectura.

La "Primera Parte" abarca quince años de historia de la Banda de Música de la Guardia del Estado Soberano de Panamá.

La Ley de 18 de enero de 1863 llamaba a servicio militar a todos los habitantes del Istmo entre los 16 y los 50 años. En ella se autoriza al Poder Ejecutivo, para fundar bandas de música, comprar instrumental y nombrar un director v un instructor para las mismas. El verdadero punto de partida para su fundación es el Decreto de primero de noviembre de 1867, que reglamenta la Banda de Música del Estado Soberano de Panamá. Jean Marie Víctor Dubarry, ciudadano francés, es su Director Fundador. Su retrato es el primero en las páginas de la Obra v ocupa toda la página 68.

La "Segunda Parte" trata de la historia de la Banda Departamental a partir del 18 de mayo de 1903 en que la Banda, que se había podido mantener fiel a su tarea cultural y recreativa a través de "los rudos años de la Guerra de los Mil Días", fue suprimida del servicio militar y puesta a disposición de la Gobernación.

El doctor Facundo Mutis Durán puso a órdenes de la Comandancia del recién organizado Cuerpo de Bomberos de Panamá la Banda, que adoptó el nombre de Departamental, o Banda del Departamento.

El General Esteban Huertas dio de alta al Maestro José Manuel Rodríguez para que —como Director Instructor— organizara la Banda del Batallón del Istmo.

Correspondió al Maestro Santos Jorge, quien desde 1900 se hallaba al frente de ella, actuar durante el período de 12 de mayo a 3 de noviembre de 1903.

"El 3 de noviembre de 1903, mientras los dignatarios panameños resolvían los complejos problemas que acarreaba consigo nuestra separación de Colombia, la Banda de Música Departamental se encontraba haciendo grabaciones fonográficas a solicitud de una empresa particular. Al terminar el proceso técnico, el gerente de la compañía grabadora pidió el nombre de la banda que había ejecutado las piezas para incluirlo en los marbetes que llevarían los discos. El Maestro Santos Jorge, Director de la Banda, vaciló un momento va que el nombre que llevaba la institución (Banda Departamental) no se adaptaba a la nueva posición que había adquirido el Istmo. Después de un breve intercambio de ideas entre los EDUARDO CHARPENTIER HERRERA

LA BANDA REPUBLICANA

ORIGENES Y TRAYECTORIA A TRAVES DE UN SIGLO DE LABORES * 1867 - 1965

músicos y el Director se decidió que el nombre más a tono con la nueva realidad política era el de Banda Republicana".

El doctor Manuel Amador Guerrero expidió el Decreto Nº 110 de 10 de agosto de 1904 en el cual se incluyó la Banda Republicana dentro del presupuesto de la naciente República.

"En 1911 el doctor Pablo Arosemena, Presidente de la República de Panamá, expidió el Decreto Nº 251 del 29 de agosto por el cual derogaba en todas sus partes el Decreto Nº 110 del 10 de agosto de 1904. En él se puso de manifiesto el alto concepto que el gobierno de Panamá tenía de la Banda Republicana al expresarse así en partes: "La Banda Republicana es un cuerpo esencialmente artístico. destinado a dar realce y brillo a determinados actos públicos y oficiales, a procurar recreaciones honestas y educativas a la población por medio de la ejecución de conciertos periódicos al aire libre, cuyo principal objeto es la divulgación de las obras maestras del arte musical y con ella la cultura del gusto y del sentido en el pueblo". "En enero de 1912 el Maestro Santos Jorge se separó de la dirección y lo sustituyó el Maestro Alberto Galimany".

"El Decreto que nombra al Maestro Galimany fue expedido con fecha 26 de enero de 1912, pero él no tomó posesión del cargo sino el 6 de febrero".

"Originalmente la música del

(síga a la página 32)





E! Profesor Pereira Jiménez dictando una Conferencia en el Ateneo. Sevilla.

Bonifacio Pereira Jiménez

(q.e.p.d.)

El día 19 de febrero dejó de existir, en la ciudad de Panamá, el Profesor Bonifacio Pereira Jiménez. Maestro e historiador de clara inteligencia; espíritu inquieto y amplio; amigo generoso.

Agreguemos a ello su gran cultura y aquel desco de alentar, de ayudar, a quienes se iniciaban en las tareas por él cultivadas. Por lo demás, no rechazó la oportunidad de romper sofisticadas barreras o absurdos planteamientos burocráticos cuando se trataba de hacer prevalecer lo justo.

Muchas fueron las cualidades que adornaron al Profesor Pereira Jiménez. Todo obliga a escribir estas líneas como homenaje al hombre, al historiador y al amigo.

Nos unía al historiador desaparecido, una cordial amistad fortalecida a través de regular correspondencia. Conservamos aún la bondadosa y estimulante carta que escribiera al leer uno de nuestros primeros trabajos. Con ello daba ese respaldo tan necesario en los primeros momentos de emprender cualquier tarea.

Le vimos por última vez en agosto, durante las jornadas del Congreso de Historia al conmemorarse los 450 años de la fundación de Panamá La Vieja. Conversamos. Nos obsequió la tercera edición de su "Historia de Panamá", en cuyas Observaciones dice: "A esta tercera edición se han agregado otros hechos, ya del período español, ya de los tiempos de Colombia. Y, como un aporte especialísimo, una cantidad de planos y mapas completamente desconocidos por nosotros los panameños. Todo esto es parte de la tarea realizada por el autor de este Texto en el Archivo General de Indias de Sevilla. Nos pa-

rece que estos planos y mapas serán bien aprovechados tanto por profesores y maestros como por estudiantes".

Nos habló de la obra que se edita en los Estados Unidos y, también, sobre una biografía de Vasco Núñez de Balboa. Todo en base de interesante documentación. Cosecha valiosa de sus recientes investigaciones. Es que el Prof. Pereira Jiménez dedicó gran parte de su vida y de sus mejores esfuerzos a los estudios históricos. Allí está su obra: "Historia General de Panamá" (2 volúmenes); "Historia de Panamá" (3 ediciones); "Biografía del Río Chagres"; "Controversia de Límites entre Panamá y Costa Rica"; "Los Conquistadores Españoles del Nuevo Mundo: Frente al Indio, a la Tierra, a la Cultura". No olvidó, por cierto, lo educacional en "Medición de la Inteligencia" y "Metodología para Escuelas Primarias".

Soñador, deseó hacer de la isla de Guanahaní o San Salvador el repositorio de toda la historia de América".

Por otra parte, desempeñó con eficacia y honradez diversos cargos: Maestro, Profesor, Secretario de un Tribunal, Director de la Biblioteca Nacional, Director de Cultura y Bellas Artes en el Ministerio de Educación, Cónsul en Barcelona y, recientemente, Cónsul General en Sevilla.

Con la muerte del Profesor Bonifacio Pereira Jiménez, pierde Panamá uno de sus más cultos y distinguidos ciudadanos y la Historia Patria, uno de sus más entusiastas e inteligentes investigadores.

Dra. Mercedes Luisa Vidal Fraitts. David, Marzo de 1970.

COMBUSTIBLES DE PANAMA, S. A.

LOS DISTRIBUIDORES DE LA GASOLINA

DE LA ERA

ESPACIAL.



"Donde el mérito del proyecto es más importante que la garantía".

Desarrollo Industrial, S. A.

OFICINAS:

Edificio Peña Prieta Avenida Balboa y Calle 40

Apartado

7201

Dirección

Teléfonos:

Postal:

Cablegráfica: DISA

25-3539

Panamá 5, R. de P.

25-0582

Corporación Panameña de Radiodifusión, S.A.

Cubre al país entero

RPC-TV

Canales 4, 12, 7, 6, 5 y 3



CIRCUITO RPC

Panamá-Colón-Chitré-David-Bocas del Toro y Darién

Un Cuento de z. e. f.

Doña Merci, viuda de Pérez, suspiró. Ultimamente suspiraba mucho. De puro aburrimiento.

Desde que su cuñada Chela, la solterona, se había mudado de la casa, doña Merci echaba de menos el constante argumento y las pequeñas malicias que daban sabor de exaltación a su rutina diaria. El silencio suburbano carecía del dramático tono de defensa muda y de ataque verbal, y la oprimía como una manta pesada ahora que no había posibilidad de romperlo por una buena riña que llegara al punto de la violencia física. Le faltaban las amargas meditaciones mientras planeara estrategias en su dormitorio y las telefoneadas a las amigas sobre las últimas provocaciones caseras. Y más aún, los gestos de magnánimo perdón otorgado entre lágrimas y abrazos, logrando una dulce reconciliación que nunca duraba más que un par de horas.

Doña Merci suspiró otra vez. profundamente, pero no se alivió así. Por el contrario sintió un dolorcito penetrante en el corazón. Probó otra vez, y otra, y aunque el dolor fue diluyéndose, una inspiración repentina le levantó considerablemente el ánimo. El día iba a tener un propósito después de todo.

"Ves que los horóscopos tienen razón", murmuró doña Merci a media voz. "Dicen que no debo viajar lejos y eso me dió rabia ya que quise ir de compras al centro. Pero eso de "tome medidas para mejorar su salud" lo voy a hacer... Sí, hay que obedecer los signos de las estrellas, no importa lo que digas tú, Chelita, con tu actitud antipática...; Que es una superstición!, dices..."

Sus Estrellas para Hoy...

Se ruborizó doña Merci, avergonzada al darse cuenta de que levantaba la voz y se enfadaba de veras. "Y esa sorpresa que predicen. ¿Qué será?", se lo preguntaba mentalmente mientras se cambiaba de ropa.

Una hora más tarde, firmemente fajada y maquillada con discreción, doña Merci salió de su casa, demasiado grande para una persona sola, y caminaba sin apuro para no perder nada que fuera digno de su atención. La distancia por recorrer no era grande, pero por los encuentros con conocidos y los escaparates de unas tiendecitas, se prolongó el paseo. Acercándose a la plaza, la viuda de Pérez decidió tomar una taza de café antes de llegar a su destino. Observaba por los cristales a los transeúntes, pocos de ellos desconocidos, pero una arruguita en la frente y una contracción de su nariz, revelaban cierto nerviosismo que no podía vencer.

Su vida no había sido nada fácil desde que desapareciera prematuramente su esposo. No por razones económicas. Después de todo fue la fortuna familiar de ella que hiciera posible la carrera de Antonio Pérez, aunque pobre, (alentoso estudiante de medicina.

Todo lo que andaba mal era por culpa de Chela que se dedicó a estudiar cuando debió buscarse un esposo y luego, cuando se aburrió del trabajo de asistente en un laboratorio, empezó a importunar con sus atenciones al Dr. Julio Sandoval. Como si éste no fuera el futuro prometido de doña Merci quien sólo aguardaba terminara el período de riguroso luto, antes de revelarle sus planes. Pareció una conclusión muy lógica, apoyada por las conjunciones estelares que consolaron a doña Merci en la pérdida del esposo, al augurarle dicha, después de vencer peligros y rivalidades no especificados. Doña Merci no dudó de su absoluta conformidad una vez que se enterara el doctor...

Después de todo, Julio había sido viejo amigo de su esposo y colega, pese a que en la práctica profesional en algo divergían. El Dr. Pérez dedicado a su numerosa clientela y el Dr. Sandoval a una labor de investigación y experimentos, transcurriendo así unos años. A doña Merci le satisfacía la privilegiada posición de su esposo como médico de sociedad, hasta que poco a poco éste adquirió la costumbre de pasar sus horas libres en el laboratorio de su ami-

(siga a la página 52)

PINTURAS DE CALIDAD



GLIDDEN PANAMA, S. A.

TELEFONO: -25-5355

Avenida Nacional 11 Nº 29-56

Ahorre con Don Ahorro en e Primer Banco de Ahorros

- que brinda facilidades para comprar casa propia en las modernas urbanizaciones de Pribanco.
- ...que premia su ahorro de Navidad con una semana gratis a fin de año.
- que paga el más alto interés sobre sus ahorros.

IDON AHORRO ES TODO CORAZON!

rimer banco de ahorros

7-67:00

Principal: Calle 32 y Avenida Justo Arosemena Teléfono: 25-5025 Sucursal Santa Ana: Calle 12 Oeste, TI-61 Teléfono: 22-0341 Sucursal Río Abajo: Calle 9a. Río Abajo Teléfono: 24-8590









Avenida Amador Guerrero y Calle 11

COLON, R. de P.

501

El Distrito de Santiago es parte de una antigua región geológica, ahora transformándose activamente en un peniplano.

En esa región, no hay informes sobre poblaciones de antigüedad comparable a las del Distrito de San Carlos.

Sin embargo, hay informes coherentes sobre poblaciones más recientes pero siempre prehistóricas.

Con los estudiantes de la prehistoria de este distrito sucede algo muy particular que se indicará en este escrito.

Generalmente los médicos son gente excelente, muy dedicados a estudiar las cosas de su profesión y siempre muy bien informados. Pero, algunos de ellos tienen más de un amor científico. Y en vista del caso del Istmo de Panamá, parece que uno de los amores escondidos entre los médicos, es la ar queología prehistórica. En el caso particular del doctor en medicina. especialista en Patología Leo P. Biese, el cual es simultáneamente un magnífico arqueólogo. Y la cultura del Isimo le debe al Dr. Biese muchísimo. A sus propias costas se destacan: "La Prehistoria de Panamá Viejo", "La Arena de Quebra — Un sitio de culturas mezcladas en la Península de Azuero". "La Efigie de rana y los grandes vasos policromos de Pari-

Uno de sus más recientes aportes ha sido el artículo llamado "Cerro Largo: Un Cementerio atípico en el Centro de Panamá". El artículo fue publicado en la Revista ETHNOS, del Museo de Etnografía de Stockholm, Suecia, en el año de 1967.

El artículo se refiere a un sitio que está a 16 millas al Norte de Santiago, en la Provincia de Veraguas, un cerro en las cercanías del Río Cunata. El interés del Dr.

Prehistoria del Distrito

de Santiago de Veraguas

Dr. Roberto de la Guardia Curador Titular Museo Usma.

Biese se estimuló por el hecho de que los objetos arqueológicos que se conocen de Veraguas son los maravillosos policromados tan parecidos a los mejores de Coclé. Sin embargo los informes de los huaqueros sobre la situación en Cerro Largo indicaba para el sitio una cerámica sin pintura, simplemente adornada con incisiones. Esto para Biese indicaba antigüedad manifiesta y por eso hizo el viaje.

Los resultados de este sitio de entierros en el Distrito de Santiago son esencialmente tres de singular importancia. En primer lugar, Biese halló que las tumbas de pozo son marcas o marcadores en la superficie. Y anotó que el uso de los marcadores de tumbas en cementerios veragüenses es raro. Es esa una característica más comunmente encontrada en Chiriquí. En segundo lugar, el hallazgo de cerámica gris sin pintura, adornada con simples incisiones, es también infrecuente en Veraguas. Ya se ha notado que esa cerámica puede ser anterior a los policromados. Y en tercer lugar Biese halló una piedra de moler, las llamadas METATES muy extraña a las tradiciones santiagueñas, que consistían en fabricar en forma de piedras de moler, obras de arte, que representaban animales. El metate que halló Biese era rebordeado en las tres cuartas partes de la superficie usable y algun autor ha dicho de este tipo que no era de moler maíz sino de preparar pixvaes. El autor tiene la impresión, a la vista de la fotografía de Biese, de que ese tipo de metate es del tipo que él llamó Concepción, por haberla encontrado, (varios ejemplares) en tumbas de Solano, uno de los barrios de la ciudad de La Concepción en Chiriquí.

Entonces habiendo dos elementos que apuntar hacia el Oeste en Cerro Largo, parece prudente postular alguna clase de relación entre Chiriquí y Cerro Largo. La idea es que el Complejo de Cerro Largo de Biese es contemporáneo con la cultura de La Concepción y entonces, este período de la prehistoria del Distrito de Santiago, debería ser fechado entre el 300 A.C. y el 300 D.C.

EN MATERIALES DE CONSTRUCCION

ECONOMIA

CALIDAD

EXPERIENCIA

Azulejos Bloques Loza Sanitaria Tubería PVC Ladrillos Cerámica Anayansi Tejas

Cía. de Productos de Arcilla, S.A.

SIRVE AL QUE CONSTRUYE

Teléfono 23-0160

Apartado 4498 Panamá 5, Panamá

LE OFRECE

PARA UNA JUVENTUD FUERTE Y SALUDABLE...

MAS NUTRICION DIARIAMENTE...

CON LECHE PASTEURIZADA HOMOGENIZADA

ESTRELLA AZUL



"LA ESTRELLA DE LA BUENA SALUD"

TELEFONO 61-1122 — CARRETERA BOYD ROOSEVELT



todo va mejor con Coca-Cola

EMBOTELLADOR AUTORIZADO:

Coca Cota de Panamá

(Eia, Embotolladora)



La incomparable satisfacción de haber elegido lo mejor.



Es un placer reservado para los viajeros de la línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

No se debe aisladamente a las conveniencias de itinerarios, frecuentes, vuelos con menos escalas, acceso inmediato a 124 ciudades del mundo. . refinamientos incomparables de a bordo. . o a la insuperable pericia técnica de nuestros pilotos.

Es más bien una consecuencia de todas estas realidades de Pan American combinadas. . . realidades que a usted le inspiran confianza.

Algo más que debe recordar: Ya sea que nos compre de contado una "grand tour" a la Polinesia... o que obtenga a plazos un boleto al país vecino, usted es para nosotros un viajero muy importante. Llame a su Agente de Viajes o visite nuestras oficinas.

La Línea Aérea de Mayor Experiencia en el Mundo

Reservaciones — 62-1500 Información — 62-0511

Leyenda Panameña

De los Curiosos Arboles llamados "Granadilla de la Trinidad"

escribe: Magdalena H. de Pezet

Cuando pude comprobar la noticia dada en la prensa sobre la desaparición de los árboles que arriba menciono, experimenté una especie de desencanto, tal. vez porque de modo inconsciente esperara yo que los portentosos jarrones naturales se eternizarian en el selvoso valle veragüense, enriquecido con los brotes maravillosos de una de las más extrañas leyendas de nuestros predios interioranos.

Producto. sin lugar a dudas, de un germen regional extendido y amplificado con el correr del tiempo y forjada en el ambiente de misterio propicio a la imaginación creadora que graciosamente se echa a volar por los cielos de la fantasía, esta leyenda no ha sido muy difundida en nuestro medio nacional.

Hace varios años escuché por primera vez la fabulosa versión de labios de un caballero oriundo de Veraguas: abreviándola un tanto la intercalé más tarde en el grupo de lecturas que con el título de "El cuento y la leyenda" figura en mi libro "Camino Risueño", escrito para los grados superiores de la Escuela Primaria en 1953, como fervoroso homenaje a nuestra República en el quincuagésimo aniversario de su fundación.

Aquella noche lluviosa de noviembre, de escasa luz en el cielo mucho sosiego en la tierra, en que fluía por todas partes la invitación a los relatos de fantasmas, duendes, brujerías, etc., mi citado amigo, entusiasta cultivador del cuento, empezó así su peregrina historia:

Es el caso, —explicó— que allá por tierras de Urraca, a corta distancia del pueblo de la Trinidad de Río de Jesús, existen tres árboles desconocidos para muchos, llamados "Granadilla de la Trinidad", cuyos troncos se cubren a cierta altura de fragantísimas flores que lucen entre estambres amarillos, hermosas corolas rosadas.

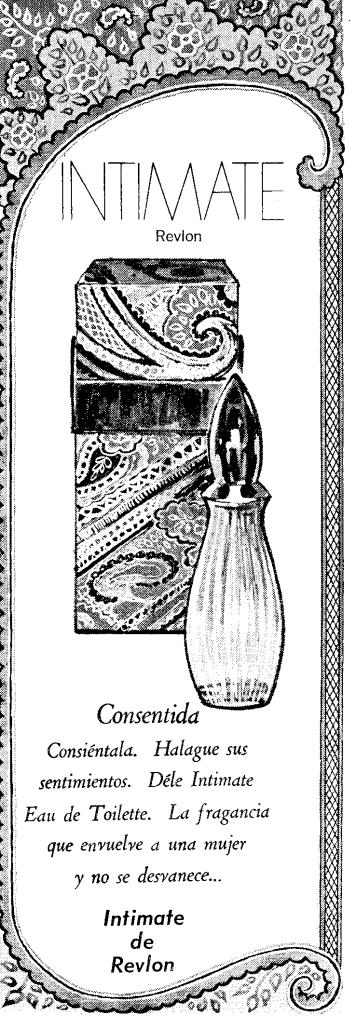
Acerca de estos árboles viejos moradores de Río de Jesús y de algunas comarcas vecinas oyeron contar a sus antepasados raras y curiosas consejas. Según éstas, los árboles han sido siempre tres y vienen renovándose desde lejanas épocas en el mismo lugar que hoy ocupan, pues cuando el más viejo muere, ya asoma el retoño que debe reemplazarlo para convertirse luego en un nuevo y lozano ejemplar de la selva.

Esta original coincidencia trae a la mente el recuerdo de las Tres Divinas Personas, Padre, Hijo y Espíritu Santo, de donde proviene seguramente el nombre que los distingue.

Creo que no existe en el reino vegetal caso parecido al de estos árboles de los cuales el de mayor tamaño se eleva a más de 22 m. de altura. Sus flores nunca nacen en las ramas. En las proximidades de la fiesta de navidad despuntan los botones a lo largo del tronco y las flores abren al sol sus corolas el Viernes Santo, impregnando de suaves fragancias el escondido paraje, húmedo y quieto

(siga a la página 38)





LIBROS

Damos las gracias a Gladys Tovar de Burgos por el envío de su Libro "Salomón".

Gladys Tovar de Burgos, fina escritora y poetisa panameña, reside en Puerto Rico desde hace muchos años, y le dedica el libro a su hija y le dice:

Hija mía:

Hoy te entrego a «Salomón», un legado de mi corazón. Nació este libro mucho antes que tú, de la más íntima fibra de mi espíritu, en desolada espera hasta que llegaste a mi vida.

Pensé escribir esta obra de una manera distinta. Luego viniste tú y me abriste las puertas de un mundo diferente, desconocido por mí, poblado de profundas alegrías, un mundo que adquirió para mí un hondo significado; por lo que «Salomón» fue tomando otro derrotero. Más tarde, al borde de la muerte, sentí un gran temor. ¡Eras tú tan pequeñita! ¡Tan indefensa! Sentí la aprehensión de faltarte antes de que tú y yo hubiésemos dialogado de tantas cosas que considero fundamentales para tu formación espiritual. Me impuse entonces el deber de dejarte en «Salomón» una serie de conceptos que para mí son de importancia vital.

Te dejo, pues, en esta obra, lo que conceptúo son los verdaderos valores de la vida, principios adquiridos a través de toda una existencia.

La vida de Albertito puede ser tu propia vida. Como él tendrás que crecer y sufrir, tropezar y caer y tener valor para levantarte de nuevo, buscando siempre la verdad en Dios, que es el único que podrá revelarte todos los secretos y abrirte las puertas de la verdadera vida.

Escribir unos "datos biográficos" sobre Gladys Tovar de Burgos es imponerse una disciplina que nos limita a presentar a grandes rasgos la cronología de una vida, y que nos obliga a refrenar el deseo instintivo que sen-timos por ahondar en el linaje humano de esta extraordinaria, tan sensible a toda inquietud intelectual.

mujer extraordinaria, tan sensible a toda inquietud intelectual.

Nuestra cronología tiene que limitarse, además, a dar al lector una idea muy somera, y por lo tanto incompleta, de lo que tiene de tangencia con este libro la vida de Gladys Tovar de Burgos.

Nacida en las vertientes contemporáneas de la prehistoria, en las faldas del Volcán Barú, en Panamá, ubica su juventud en la isla de Puerto Rico, que es la cumbre de una gigantesca montaña sumergida. De esos antecedentes volcánicos de un continente estremecido hace siglos por intensas convulsiones sísmicas, surge en esta mujer la antítesis del volcán: el amor a todo lo que la rodea.

Se entinta las manos tibias, por primera vez, en el periódico Panama American, en la República de Panamá. Allí, con el seudónimo de Madeleine, escribe una columna: "Femineidades". La acogida que tiene este primer esfuerzo literario la anima a publicar, en 1952, su primera obra —"Con los Ojos del Alma"—en la cual recoge selectivamente algunos de sus primeros ensayos periodísticos. A esta obra sigue el mismo año un nequeño libro da primeros ensayos periodísticos. A esta obra sigue, el mismo año, un pequeño libro de poemas, en que ya se asoma, con perfil más definido, la promesa de su talento como

poetisa.

Por un azar del destino, viene a Puerto Rico en 1953. Se prenda de la isla verde; la cautiva el sencillo encanto de su gente. Puerto Rico la agarra en las raíces para no dejarla ir; El Imparcial, uno de los periódicos principales de la isla de la incorpora a su departamento de la isla, la incorpora a su departamento de promoción comercial y se convierte, así, en

SALOMON
por
Gladys Tovar de Burgos

He tratado de reunir en «Salomón» personajes que con sus vivencias ejemplifiquen mis ideas. Con algunos me tropecé en el camino, otros son el producto de mi imaginación. Pero el mensaje, la esencia de cada capítulo ha sido abrevado en la fuente de mi propio espíritu, en su afanosa búsqueda de la verdad.

Quiera Dios, que me ha dado la inspiración para ofrendarte a «Salomón», que esta obra te acompañe siempre y que en las horas tristes o alegres de tu vida te recuerde que cada línea encierra el profundo amor,

DE LA QUE TE DIO EL SER.

Dejemos a Samuel E. Bedillo que nos hable un poco de Gladys Tovar, y decimos un poco... porque no es posible en dos columnas encerrar a Gladys. Ella toda sensibilidad, toda corazón. . . va haciendo caminos por donde pasa...

una de las primeras mujeres que se dedican a las tareas de la publicidad en Puerto Rico. El trabajo de la publicidad no atenúa, sino que aviva su incustrat de la publicidad de la publicidad no atenúa, sino

El trabajo de la publicidad no atenúa, sino que aviva, su inquietud literaria. Con su colaboración, surgen en el periódico nuevas columnas y suplementos —"Gracia y Belleza" y "Novias de Junio", entre otros—. El tema del noviazgo la contagia. Se casa en 1953 con Alberto Enrique Burgos, y forma una familia que es también, en el sentido del amor como ella sublimemente lo concibe, un poema. El reclamo del periodismo no cesa, sino que crece y se multiplica en ella. Junto a Angela Luisa Torregrosa, una de las más distinguidas periodistas puertorriqueñas, labora en la creación de una nueva sección de El Imparcial: "Por El Mundo Femenino", que da una nueva dimensión a la sección de sociales del rotativo.

dimensión a la sección de sociales del rotativo. A este esfuerzo agrega otro que colma su interés en la naturaleza humana: su columna titulada "Charlas Intimas"

Poco después es nombrada Editora Social de El Imparcial. En la Revista Sabatina da a conocer, en estilo humano y sencillo, a algu-nas de las mujeres más excepcionales de la

En 1959 se retira de las labores publici-En 1959 se retira de las labores publicitarias, a las que dedica una pausa de su fecunda vida, en una de las principales agencias de publicidad de Puerto Rico, para dar paso a un anhelo que ya se le desbordaba en la inquietud de su corazón. Colmado éste con el nacimiento de su hija Consuelito, junto a otros compañeros del periodismo, se dedica a la televisión, en la emisora educativa del Gobierno del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Allí inicia el programa "La Entrevista del Momento", en que el público ya no sólo puede "leerla", sino también oírla en toda la belleza del buen decir, y verla, sintiendo de cerca el calor de su personalidad humana. Por razones de salud, se ve obligada a des-continuar su participación en "La Entrevista del Momento". Llena el vacío escribiendo oca-sionalmente enjundiosos ensayos y palpitantes reportajes para la revista Bohemia y otras pu-blicaciones nacionales y continentales. Se con-vierte en una especialista en la organización de ediciones y publicaciones especiales en que vierte en una especialista en la organización de ediciones y publicaciones especiales, en que vuelve a manifestarse, ya en plena madurez, su vocación y su talento literarios. En un precioso trabajo para la Administración de Fomento Cooperativo de Puerto Rico establece lo que los críticos consideraron "una nueva modalidad en la presentación de informes anuales corporativos e institucionales".

Tiene inéditos varios libros enjundiosos de poemas y ensayos. "Las Voces del Silencio", poema que ella llama "sentires del alma en el tiempo" "Cantares del Alma" es un libro de poemas y nanas para niños, uno de sus temas

tiempo "Cantares uei Anna es an noto ac poemas y nanas para niños, uno de sus temas preferidos. También en espera de publicación, "Despertar a la Vida", una serie de conmove-

"Despertar a la Vida", una serie de conmovedoras charlas íntimas.

Escrito "Salomón" —el libro que ha motivado estas notas— se ha dado de lleno a su obra de mayor hondura: "El Enviado"

"Salomón" es, pues, la antesala de lo que ha de ser la culminación de una vocación literaria excepcional, porque en "El Enviado", Gladys Tovar de Burgos le dará a América su fruto más decantado y maduro; es esencia de una mujer de blasón y linaje, que perduran y se añejan al paso de los años.

En esta cronología, que por necesidad ha tenido que ser breve, hay grandes lagunas sobre lo que significa esta mujer exquisita para las letras iberoamericanas. El lector tendrá que llenarlas con la que ha de ser muy grata y compensadora lectura de sus escritos.

SAMUEL E. BADILLO

Tesis de Graduación presentada a la Universidad de Panamá, por la señora Eulogia R. de Arias, para optar el título de Licenciada en Filosofía, Letras y Educación, Profesora de Segunda Enseñanza con especialización en Español, 1962 - 1963.

> Orígenes de la Prensa y Aspecto Evolutivo enHispanoamérica y Panamá

> > (Continuación)

C) En Alemania. Evolución de la Prensa Alemana.

La evolución de la prensa alemana a través del Siglo XVIII, tiene gran trascendencia por cuanto que figuras de la historia contemporánea, tienen actuación destacadísima en la fundación y redacción de periódicos, tales como Clemente Lotario Metternich (1773-1859), diplomático austriaco, (60) a quien se le debe el dominio de la Santa Alianza en Europa. Carlos Marx (1808-1883), el verdadero fundador del socialismo moderno; doctrina económica, política y filosófica, que más tarde tomó el nombre de marxismo (61).

Carlos Marx fundó el NEUE ZEITUNG, que habría de escribir hasta seis mil ejemplares por entregas diarias. Tenía este periódico el apuntamiento de las nuevas doctrinas y su influencia sobre los hombres de avanzada era enorme.

Metternich, por su parte, creyendo como Napoleón y Richelieu en una prensa oficiosa para formar opinión en favor del Gobierno, fundó el OESTE RREICHISCHER BEOBACHTER, pues según sus propias palabras "...despreciar la opinión pública, es tan peligroso como menospreciar los principios morales". (62). Temía y respetaba la prensa, personalmente esbozaba los artículos, que muchas veces habrían de dar respuesta a las sátiras y críticas de que era víctima como Primer Mi-

Sin embargo, amordazó la prensa y su caída en 1848 fue recibida con júbilo, pues se recobraba la tan ansiada libertad de prensa.

Hubo inmediatamente una profusión de publicaciones por periodistas experimentados, pero también surgieron los periódicos de corte mediocre escritos por publicistas improvisados que, exaltados por el apasionamiento, echaron por tierra las conquistas ganadas. El Gobierno, vio entonces ir demasiado lejos a la prensa y le impuso de nuevo la censura previa, aunque dejó en manos de los Jurados los juicios por delitos de prensa.

Se desencadenó entonces el Tercer Blanco (63) y dos grandes periodistas fueron fusilados y otros cuantos encerrados en la cárcel, mientras esperaban su audiencia. Surgió de inmediato la prensa clandestina, gacetas manuscritas o impresas que recogían los renglones que no se podían publicar. tachados por el censor oficial.

El pensamiento del periodista rebelde era recogido en folletitos aparte y distribuídos en forma secreta, tal cual se repartieron los primeros "avissis" y los "foglie a mano" de la iniciación de la prensa.

La juventud alemana empezó a envalentonars por aquella persistente opresión y entre los períodistas de fuste, descolló Otón Von Bismark, el que más tarde habría de ser el Canciller de Hierro de la Alemania Prusiana, que logró más tarde la hegemonía de todos los Estados bajo su Gobierno.

Carlos Marx, el más talentoso de los periodistas de su época, bien pronto se hizo famoso por su manera de decirlo todo sin violencias, en forma comedida y respetuosa, hasta el punto que los censores permitían los escritos, en la creencia que eran publicaciones inocentes.

Sin embargo, los escritos de Marx estaban gestando la gran revolución proletaria. Consiguió la abolición de una Ley que castigaba los robos de leña en los bosques comunales, y la miseria de los campesinos del Valle del Mosela fue descrita con trazos alarmantes, hasta que el periódico fue suprimido y Carlos Marx deportado; porque sus ideas "eran peligrosas para la seguridad del Es-

Peregrinó por varios países de Europa de donde era expulsado por sus teorías sobre "la producción y el trabajo", pero al fin arraigó en Bruselas, donde en compañía de Féderico Engels, otro alemán expatriado por sus ideas que lanzó el célebre Manifiesto del Partido Comunista.

Engels (1820-1896), llamado también el padre del Socialismo Científico, profundo pensador y filósofo de las doctrinas modernas, hizo también brillantes intervenciones en la prensa, distinguiéndose por el concepto original e incisivo de sus escritos.

(siga a la página siguiente)

⁽⁶⁰⁾ METTERNICH (Clemente Lotario Wenceslao, Principe de) Biog. Diplomático austriaco (1773-1850). Fue embajador de su pais en diversas cortes europeas y Ministro de Estado, en 1809. A Metternich, más que a nadie, se le debe el triunfo de la reacción en Europa desde 1815, la supresión del constitucionalismo y el dominio ejercido por la SANTA ALIANZA. La revolución de 1848 le atrojú del poder, y desde entonces vivió alejado de la política. Espasa-Calpe, ob. cit. T. IV, p. 708.

(61) MARXISMO: Como DOCTRINA ECONOMICA, subraya la importancia del trabajo, en el proceso de la producción y ha señalado el concepto de la plusvalía como base de la acumulación capitalista. Como DOCTRINA POLITICA, sortiene la instaurcción de un régimen socialista, que sea la representación del proletariado. Y como DOCTRINA FILOSOFICA, ha sentado las bases del materialismo dialéctico o sea el proceso de la vida y de todas sus manifestaciones en sentido dinámico. Espasa-Calpe, Ob. cit., T. IV.

(62) WEILL, Georges, Ob. cit., p. 105.

(63) TERROR BLANCO: Diose este nombre en Francia a los hechos sangrientos y represalias, más o menos legales, que se llevaron a cabo después de la caída de Robespierre. Pero con más propiedad, designa el período de represalias realistas, que inauguró la Segurda Restauración en tiempos de Luis XVIII, y que duró de 1815 a 1818. Espasa-Calpe, Ob. cit. T. VI.

A pesar de todo, Alemania no se distinguió nunca por la beligerancia de su prensa. Sus artículos y Editoriales sonaban huecos y recurría con mucha frecuencia al consabido expediente de la prensa literaria, alegando que "la novela de folletín era un elemento de vida indispensable para los diarios populares. (64)

Surgió eso sí una era de progreso. Los capitalistas invirtieron en grandes empresas y los periódicos abrieron secciones de diversas índoles: Anuncios económicos, boletines para salidas de postas, días de trenes, objetos perdidos, casas de hospedaje y mil indicaciones que hicieron útil e indispensable el periódico en cada hogar alemán.

BANQUEROS PERIODISTAS:

Hasta los grandes financistas fundaron perióáicos y probaron suerte en el periodismo. El banquero **Leopoldo Sonneman**, a fin de defenderse de sus rivales fundó LA. GACETA DE FRANCFORT, que ganó un sólido prestigio por la veracidad de sus informaciones y por sus vaticinios en cuanto a otras empresas, que sólo se fundaron con intención especulativa, poniendo en grave peligro los intereses del público.

El banquero le fue tomando cariño a la profesión y se hizo periodista. Su GACETA alcanzó dos tiradas diarias y llegó a ser uno de los periódicos más importantes de Alemania Occidental.

Otros comerciantes siguieron su ejemplo y empezaron a idear nuevos periódicos que alcanzaron ediciones hasta de 400.000 (cuatrocientos mil) ejemplares.

Una de las modalidades adoptadas fue la "Tribuna Pública", sección donde se publicaban las cartas de los lectores y toda clase de críticas y de reclamos hechos a los editores.

Además, se empezaron a publicar las primeras recetas de cocina, secretos de belleza, indicaciones médicas, noticias policíacas y otras lecturas que comenzaron a interesar sobre todo a la mujer.

PRIMERAS ENCUESTAS:

(64) WEILL, Georges, Ob. cit., p. 159.

Por primera vez, aparecieron también las encuestas, que apasionaban a los lectores por un buen número de días y aumentaban la venta y crecimiento del periódico. Una de estas originales encuestas, fue la lanzada por el Diario berlines MORGENPOST: "¿SE CONSIDERA UN BESO COMO UNA PROPUESTA MATRIMONIAL?" Por supuesto, que viejos y nuevos entraban a opinar, participando en forma festiva e interesante; hasta que el editorialista resumía las opiniones en forma agradable y pintoresca a todos.

Por otra parte la prensa católica tuvo gran auge, no por el contenido literario, sino por la forma cómoda que tenía el clero para financiar su periódico. Las Parroquias llevaban buena cuenta de sus feligreses, los cuales deberían suscribirse al periódico y los negocios, en forma exigente colocar un anuncio.

En medio de esta prensa comercializada, se distingue un joven de ideas originales e inquietas: **Joseph Goerres,** que puede considerarse el primer gran periodista alemán, pues mediante métodos nuevos de la prensa diaria, despierta la atención del público y rebela a la juventud contra esa prensa pasiva y oprimida por la burguesía y el capital.

Comienza por publicar artículos comparativos entre el tiempo presente y gestas históricas que cimentaron el prestigio alemán, fundamentado en una conciencia cívica insobornable y los insta a seguir el ejemplo de generaciones pasadas; menos civilizadas, pero más valientes, más llenas de bríos para defender sus derechos en el campo del honor.

Menciona, en refuerzo a su tesis, los ejércitos invasores que en 1792 acantonaron a orillas del Rhin, igual que ahora el ejército francés en 1814 pisotea el suelo alemán. El resultado fue una profunda rebelión del ejército que había calificado de servil y cortesano y la caída de Napoleón no se hizo esperar.

D) EN ESPAÑA: ASPECTOS DE LA PRENSA PERIODICA ESPAÑOLA.

Trataremos de ser breves al discutir la prensa española durante la periodicidad incipiente, que comenzó allá por los años de 1737, cuando según testimonio de autores bien informados, no se publicaban por aquel entonces más periódicos que:

"La Gazeta de Madrid, El Duende, El Diario de los Literatos, El Mercurio Histórico

(siga a la página 20)





The National Cash Register Company

NUEVO LOCAL

Avenida Manuel Espinosa Batista

Teléfono

Apartado

23-9940

1071

Panamá I, Panamá